



Zitruspresse CP850

Bedienungsanleitung

VAR.ID.: 4133



Lesen und verstehen Sie diese Anleitung!
Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



220-240VAC, 50 / 60Hz, 850W



WEEE Reg No.DE43021155

Sicherheitshinweise und Warnungen:

1. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zur späteren Referenz auf. Das Nichtbefolgen oder -beachten dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch! Keine gewerbliche Nutzung!
3. Reinigen Sie alle Teile des Produkts, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, wie im Reinigungsabschnitt angegeben, vor Gebrauch.
4. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, und vor dem Zusammenbau, Auseinandernehmen oder Reinigen.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
6. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
7. Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
8. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepersonal oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
10. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie Zubehör oder nahegelegene bewegliche Teile wechseln, montieren, demontieren oder reinigen.
11. Wenn die Verbindung beschädigt ist, muss sie ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, es ohne Hilfe zu demontieren oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.
12. Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
13. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Erdungsbuchse an, die mindestens 10 Ampere aushält.
14. Der Stecker des Geräts muss ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt werden. Ändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckadapter.
15. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet - Unordentliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
16. Das Gerät sollte auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
17. Wenn eines der Gehäuse des Geräts bricht, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz, um die Möglichkeit eines elektrischen Schocks zu verhindern.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
19. Verwenden Sie niemals das elektrische Kabel, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder den Stecker zu ziehen.
20. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder verknotet wird.
21. Überprüfen Sie den Zustand des Stromanschlusskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schocks.
22. Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich geeignet.
23. Das Netzkabel muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden, und bei Beschädigung darf das Gerät nicht verwendet werden.
24. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen. - Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um das Gerät unbeabsichtigt zu starten.
25. Dieses Gerät kann sowohl unter 50 Hz als auch unter 60 Hz betrieben werden, ohne dass eine Anpassung erforderlich ist.

Nutzung und Pflege:

- Entrollen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel des Geräts vollständig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sein Zubehör nicht ordnungsgemäß korrekt ist.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät während des Betriebs oder bei angeschlossenem Netzstecker nicht um.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder solchen, die mit seiner Verwendung nicht vertraut sind, auf.
- Jeglicher Missbrauch oder das Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisungen macht die Garantie und die Haftung des Herstellers nichtig.

Vor Gebrauch:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Verpackung des Produkts entfernt wurde.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gemäß den Anweisungen im Reinigungsabschnitt.

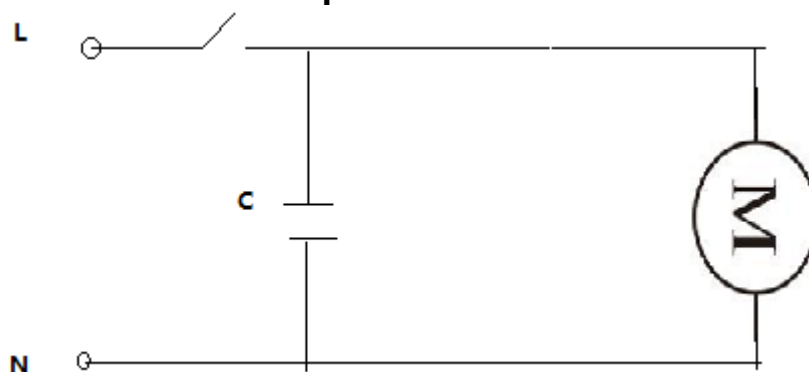
Verwendung:

- Entrollen Sie das Kabel vollständig, bevor Sie es einstecken.
 - Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 - Schneiden Sie die zu pressenden Zitrusfrüchte in zwei Hälften.
 - Stellen Sie ein Glas unter das Anti-Tropf-Ventil.
 - Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie mit dem Presshebel auf das Stück Zitrusfrucht drücken, nachdem es auf den Presskegel gelegt wurde.
 - Um das Gerät anzuhalten, hören Sie einfach auf, Druck auf den Kegel auszuüben.
 - Entfernen Sie die Kegel- und Siebmontage, um das Gefäß zu entleeren.
- Hinweis: Wenn Sie große Mengen an Obst verarbeiten, müssen Sie den Filter regelmäßig reinigen und die restliche Fruchtpulpe entfernen.

Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie die Ausrüstung mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.
- Verwenden Sie kein Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder abrasive Produkte zur Reinigung des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein oder halten Sie es unter fließendem Wasser. Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und jegliche Essensreste zu entfernen.
- Wenn das Gerät nicht in gutem Reinigungszustand ist, kann sich seine Oberfläche verschlechtern und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise unsicher werden.
- Die Entsafterkegel (E), die Siebeinheit (F), der Konus (D) und der Saftauslauf (G) eignen sich zur Reinigung in heißem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (mit einem sanften Reinigungsprogramm).
- Trocknen Sie anschließend alle Teile, bevor Sie sie zusammenbauen und lagern.

Elektrischer Schaltplan



Entsorgungshinweis

Sobald ein elektrisches Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, sollte es so Entsorgt werden, dass es minimale Umweltauswirkungen verursacht, gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte zur örtlichen Recyclingstation bringen

	Recycling – Europäische Richtlinie 2012/19/EU Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt umweltfreundlich recyceln.
---	---

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnis. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtiger Verwendung entsprechend unserer Bedienungsanleitung, auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird eine neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teilen, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Durch Eingriffe oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Kundendienstzentrale:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:



Presse-agrumes CP850

Mode d'emploi

VAR.ID.: 4133

FR



Lisez et comprenez ce manuel!
Suivez les consignes de sécurité!



220-240VAC, 50 / 60Hz, 850W



WEEE Reg No.DE43021155

Consignes de sécurité et avertissements :

1. Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour référence ultérieure. Ne pas suivre ou ignorer ces instructions peut entraîner un accident.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement! Aucune utilisation commerciale!
3. Nettoyez toutes les parties du produit entrant en contact avec les aliments comme indiqué dans la section de nettoyage avant utilisation.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas surveillé et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur son utilisation sûre et comprennent les dangers associés.
6. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont supervisés. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
7. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou peu d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur son utilisation sûre et comprennent les dangers associés.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son personnel de service ou des personnes qualifiées similaires pour éviter les dangers.
10. Débranchez l'appareil de la prise électrique et débranchez la fiche lorsque vous le laissez sans surveillance et avant de changer, assembler, démonter ou nettoyer des accessoires ou des pièces mobiles à proximité.
11. Si la connexion est endommagée, elle doit être remplacée. Apportez l'appareil à un service après-vente technique agréé. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même, car cela peut être dangereux.
12. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
13. Branchez l'appareil dans une prise avec une borne de mise à la terre capable de supporter au moins 10 ampères.
14. La fiche de l'appareil doit être correctement insérée dans la prise. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise.
15. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée - Les zones en désordre et sombres favorisent les accidents.
16. L'appareil doit être utilisé et stocké sur une surface plane et stable. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
17. Si l'un des boîtiers de l'appareil se casse, débranchez immédiatement l'appareil de la prise pour éviter tout risque de choc électrique.
18. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé au sol, présente des dommages visibles ou des fuites.
19. N'utilisez jamais le câble électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
20. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou noué.
21. Vérifiez l'état du câble d'alimentation. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
22. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur.
23. Le câble d'alimentation doit être vérifié régulièrement pour détecter tout signe de dommage, et en cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
24. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées. Prenez les mesures nécessaires pour éviter de démarrer l'appareil accidentellement.
25. Cet appareil peut fonctionner à la fois sous 50 Hz et sous 60 Hz sans nécessiter d'adaptation.

Utilisation et entretien:

- Déroulez complètement le câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement fixés.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsque la fiche est branchée.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de la portée des enfants et/ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou de ceux qui ne sont pas familiers avec son utilisation.
- Toute mauvaise utilisation ou non-respect des instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

Avant utilisation:

- Assurez-vous que tout l'emballage du produit a été retiré.
- Nettoyez les pièces en contact avec les aliments avant la première utilisation, conformément aux instructions de la section de nettoyage.

Utilisation:

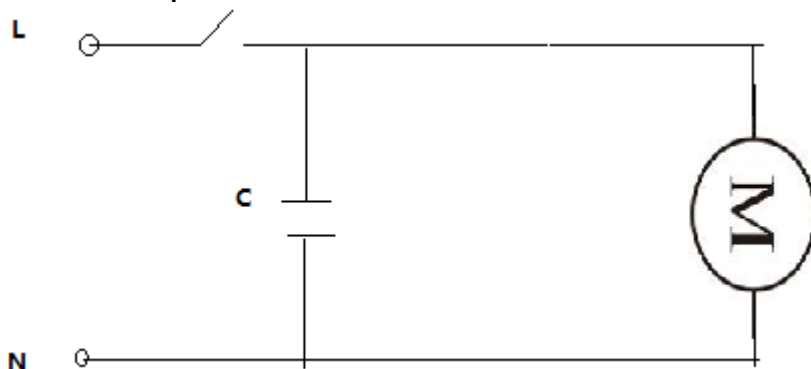
- Déroulez complètement le câble avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Coupez les agrumes à presser en deux.
- Placez un verre sous la valve anti-gouttes.
- Allumez l'appareil en appuyant avec le levier de pressage sur le morceau d'agrumes après l'avoir placé sur le cône de pressage.
- Pour arrêter l'appareil, arrêtez simplement d'appuyer sur le cône.
- Retirez l'ensemble cône et filtre pour vider le récipient.

Remarque : Lorsque vous traitez de grandes quantités de fruits, vous devez nettoyer régulièrement le filtre et enlever la pulpe de fruit restante.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez l'équipement avec un chiffon humide et quelques gouttes de liquide vaisselle, puis essuyez-le.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits ayant un pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel ou des produits abrasifs, pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, et ne le laissez pas sous l'eau courante. Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et de retirer tout résidu alimentaire.
- Si l'appareil n'est pas correctement nettoyé, sa surface peut se détériorer, ce qui pourrait compromettre sa durée de vie et le rendre potentiellement dangereux.
- Les cônes de l'extracteur (E), le filtre (F), le cylindre conique (D) et la plaque de l'extracteur avec bec verseur (G) peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux).
- Ensuite, séchez toutes les pièces avant de les remonter et de les ranger.

Schéma électrique



Avis de recyclage:

Lorsqu'un produit électrique n'est plus fonctionnel, il doit être éliminé de manière à causer le moins d'impact environnemental possible, conformément à la réglementation de votre autorité locale. Dans la plupart des cas, vous pouvez déposer de tels produits à la station de recyclage locale.



Recyclage – Directive européenne 2012/19/UE

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques. Afin de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Les composants sont des produits de qualité. Ils ont été conçus en tenant compte des connaissances techniques actuelles et ont été construits avec soin en utilisant des matériaux habituels de bonne qualité.

La période de garantie est de 24 mois et commence au moment de la livraison, qui doit être prouvée par le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, notre service après-vente élimine tous les défauts de fonctionnement des composants dont il est prouvé qu'ils sont dus à des défauts de matériel, malgré une manipulation prudente, conforme à notre mode d'emploi.

La garantie s'exerce de telle sorte que les pièces défectueuses soient, à notre choix, réparées gratuitement ou remplacées par des pièces en parfait état. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces ne prolonge pas la période de garantie et ne fait pas courir une nouvelle période de garantie pour les différents composants. Les pièces de rechange installées ne bénéficient pas d'une période de garantie propre. Nous n'assurons aucune garantie pour les dommages et les défauts des composants ou de leurs pièces dus à une utilisation excessive, à une manipulation et à un entretien incorrects. Cela vaut également en cas de non-respect du mode d'emploi et de montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas mentionnés dans notre programme. Toute intervention ou modification de composants par des personnes non autorisées par nous annule le droit à la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux pièces qui s'usent naturellement.

En cas de recours en garantie, de panne, de besoin de pièces de rechange ou d'accessoires, veuillez vous adresser au centre de service après-vente suivant :

Centre de service après-vente

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Allemagne)

Tél. : +49 (0)6592-1730200
Fax : +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sous réserve de modifications.

Modèle:

Acheté chez:

À (ville, rue):

Nom de l'acheteur:

Numéro, rue:

Code postal, ville:

Téléphone:

Date, signature:

Description du problème:



Spremiagrumi CP850

Istruzione d'uso

VAR.ID.: 4133

IT



Leggere e comprendere queste istruzioni!
Osservare le avvertenze di sicurezza!



220-240VAC, 50 / 60Hz, 850W



WEEE Reg No.DE43021155

Istruzioni e avvertenze di sicurezza:

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimenti futuri. Non seguire o ignorare queste istruzioni potrebbe causare un incidente.
2. Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico! Nessun uso commerciale!
3. Pulire tutte le parti del prodotto a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione di pulizia, prima dell'uso.
4. Disconnettere sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando rimane incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
5. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, se sono stati supervisionati o hanno ricevuto istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi associati.
6. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto supervisione. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
7. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o hanno ricevuto istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi associati.
8. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal personale di assistenza o da persone simili qualificate per evitare pericoli.
10. Disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica e scollegare la spina quando lo si lascia incustodito e prima di cambiare, montare, smontare o pulire accessori o parti mobili vicine.
11. Se il collegamento è danneggiato, deve essere sostituito. Portare l'apparecchio presso un servizio tecnico autorizzato. Non cercare di smontarlo o ripararlo da soli, poiché potrebbe essere pericoloso.
12. Assicurarsi che la tensione sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
13. Collegare l'apparecchio a una presa con un morsetto di terra in grado di sopportare almeno 10 ampere.
14. La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.
15. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata: le aree disordinate e buie sono invitanti per gli incidenti.
16. L'apparecchio deve essere utilizzato e conservato su una superficie piana e stabile. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
17. Se uno dei gusci dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete per evitare il rischio di scosse elettriche.
18. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, presenta danni visibili o perdite.
19. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o staccare l'apparecchio.
20. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o annodato.
21. Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
22. Questo apparecchio non è adatto all'uso esterno.
23. Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente per segni di danneggiamento, e in caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
24. Non toccare la spina con le mani bagnate. Adottare le misure necessarie per evitare l'accensione accidentale dell'apparecchio.
25. Questo apparecchio può funzionare sia a 50 Hz che a 60 Hz senza necessità di adattamento.

Uso e cura:

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se i suoi accessori non sono correttamente installati.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se è inclinato e non ruotarlo.
- Non girare l'apparecchio durante il funzionamento o quando la spina è inserita.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o delle persone con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, o di coloro che non sono familiari con il suo utilizzo.
- Qualsiasi abuso o mancato rispetto delle istruzioni d'uso annulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

Prima dell'uso:

- Assicurarsi che l'intero imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Prima del primo utilizzo, pulire le parti a contatto con gli alimenti secondo le istruzioni nella sezione di pulizia.

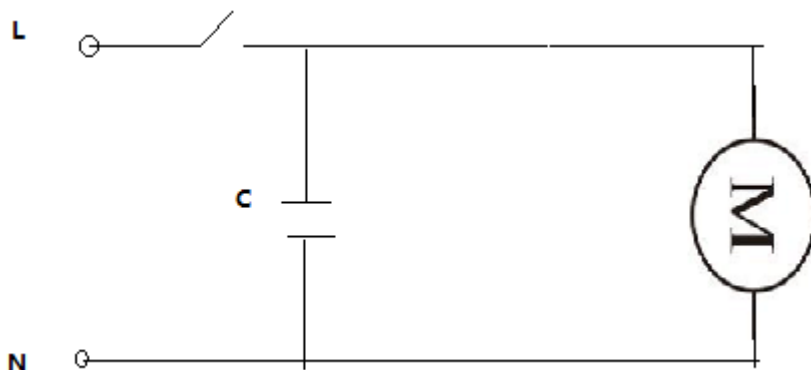
Utilizzo:

- Srotolare completamente il cavo prima di collegarlo.
 - Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
 - Tagliare a metà gli agrumi da spremere.
 - Posizionare un bicchiere sotto la valvola antigoccia.
 - Accendere l'apparecchio premendo il leva di spremitura sul pezzo di agrume dopo averlo posizionato sul cono di spremitura.
 - Per fermare l'apparecchio, smettere semplicemente di applicare pressione sul cono.
 - Rimuovere l'assemblaggio cono e filtro per svuotare il contenitore.
- Nota: Se si lavorano grandi quantità di frutta, è necessario pulire regolarmente il filtro e rimuovere la polpa residua.

Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di effettuare le operazioni di pulizia.
- Pulire l'attrezzatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e quindi asciugarla.
- Non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico come candeggina o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi né tenerlo sotto l'acqua corrente. È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali residui di cibo.
- Se l'apparecchio non è pulito in modo adeguato, la sua superficie potrebbe deteriorarsi compromettendo la durata e potenzialmente diventando pericoloso.
- I coni dello spremiagrumi (E), il filtro (F), il cilindro del cono (D) e la piastra dello spremiagrumi con beccuccio (G) sono adatti per la pulizia in acqua calda e sapone o in lavastoviglie (utilizzando un programma di pulizia delicata).
- Successivamente, asciugare tutte le parti prima di rimontarle e riportarle.

Schema elettrico



Istruzioni per lo smaltimento:

Quando un prodotto elettrico non è più funzionante, dovrebbe essere smaltito secondo le normative locali al fine di minimizzare gli impatti ambientali. Nella maggior parte dei casi, è possibile portare tali prodotti presso la stazione di riciclaggio locale.



Riciclaggio - Direttiva europea 2012/19/UE

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Al fine di prevenire danni potenziali all'ambiente o alla salute umana attraverso uno smaltimento incontrollato, si prega di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, utilizzate i sistemi di restituzione e raccolta o contattate il rivenditore presso cui avete acquistato il prodotto. Potete riciclare questo prodotto in modo eco-sostenibile.

Descrizione del difetto:



Exprimidor de limones CP850

Operación manual

VAR.ID.: 4133

ES



¡Lea y comprenda estas instrucciones!
¡Siga las instrucciones de seguridad!



220-240VAC, 50 / 60Hz, 850W



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen, Alemania
Email: info@albatros-international.de

Instrucciones y advertencias de seguridad:

1. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de encender el dispositivo y consérvelas para futuras referencias. No seguir o prestar atención a estas instrucciones puede resultar en un accidente.
2. ¡Este dispositivo es sólo para uso doméstico! ¡Sin uso comercial!
3. Limpie todas las partes del producto que entren en contacto con alimentos, como se indica en la sección de limpieza, antes de usarlo.
4. Siempre desconecte el dispositivo de la red eléctrica cuando quede desatendido y antes de ensamblarlo, desmontarlo o limpiarlo.
5. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del mismo y comprenden los peligros asociados.
6. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
7. Los dispositivos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros asociados.
8. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
9. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su personal de servicio o personas cualificadas similares para evitar peligros.
10. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica y retire el enchufe cuando lo deje desatendido y antes de cambiar, ensamblar, desmontar o limpiar accesorios o partes móviles cercanas.
11. Si la conexión está dañada, debe ser reemplazada. Lleve el dispositivo a un servicio técnico autorizado. No intente desmontarlo o repararlo sin ayuda, ya que puede ser peligroso.
12. Asegúrese de que el voltaje en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el dispositivo.
13. Conecte el dispositivo a un enchufe con toma de tierra que pueda soportar al menos 10 amperios.
14. El enchufe del dispositivo debe insertarse correctamente en el enchufe. No cambie el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe.
15. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada: las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.
16. El dispositivo debe ser usado y almacenado en una superficie plana y estable. No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados.
17. Si uno de los alojamientos del dispositivo se rompe, desconecte el dispositivo de inmediato de la red para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.
18. No utilice el dispositivo si ha caído al suelo, muestra daños visibles o está goteando.
19. Nunca use el cable eléctrico para levantar, transportar o desconectar el dispositivo.
20. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o enredado.
21. Revise el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
22. Este dispositivo no es adecuado para uso en exteriores.
23. El cable de alimentación debe ser revisado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el dispositivo no debe ser utilizado.
24. No toque el enchufe con las manos mojadas. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente.
25. Este dispositivo puede funcionar tanto a 50 Hz como a 60 Hz sin necesidad de ajuste.v.

Uso y cuidado:

- Desenrolle completamente el cable de alimentación del dispositivo antes de cada uso.
- No utilice el dispositivo si su accesorio no está correctamente colocado.
- No mueva el dispositivo mientras está en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo si está inclinado y no lo gire.
- No gire el dispositivo mientras está en funcionamiento o con el enchufe conectado.
- Este dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de niños y/o personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o aquellas que no estén familiarizadas con su uso.
- Cualquier mal uso o incumplimiento de las instrucciones de uso anulará la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Antes de usar:

- Asegúrese de retirar todo el embalaje del producto.
- Limpie las partes que entrarán en contacto con los alimentos antes del primer uso, siguiendo las instrucciones en la sección de limpieza.

Usar:

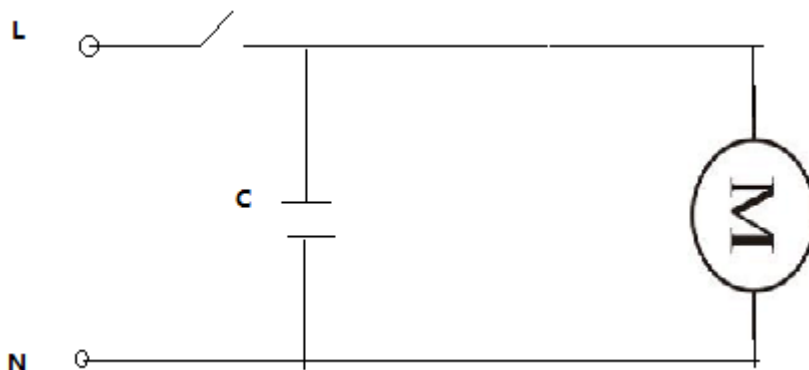
- Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
- Conecte el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Corte las frutas cítricas que va a exprimir por la mitad.
- Coloque un vaso debajo de la válvula antigoteo.
- Encienda el dispositivo presionando la palanca sobre la fruta colocada en el cono de exprimido.
- Para detener el dispositivo, simplemente deje de ejercer presión sobre el cono.
- Retire el conjunto de cono y filtro para vaciar el recipiente.

Nota: Si está procesando grandes cantidades de frutas, asegúrese de limpiar el filtro regularmente y quitar la pulpa restante.

Limpieza:

- Desconecte el dispositivo de la corriente eléctrica y permita que se enfríe antes de realizar tareas de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente y luego séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con un pH ácido o básico, como lejía o productos abrasivos, para limpiar el dispositivo.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos ni lo coloque bajo agua corriente. Se recomienda limpiar el dispositivo regularmente y eliminar cualquier residuo de alimentos.
- Si el dispositivo no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede deteriorarse y su vida útil puede verse comprometida, lo que potencialmente lo hace inseguro.
- Los conos del exprimidor (E), el filtro (F), el cilindro del cono (D) y la placa del exprimidor con pico (G) se pueden limpiar en agua caliente con jabón o en el lavavajillas (utilizando un programa de limpieza suave).
- Luego, seque todas las piezas antes de volver a montarlas y almacenarlas.

Diagrama eléctrico



Instrucciones para la eliminación:

Cuando un producto eléctrico ya no funcione, debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones de su autoridad local para minimizar los impactos ambientales. En la mayoría de los casos, puede llevar estos productos a su estación de reciclaje local.



Reciclaje - Directiva europea 2012/19/UE

Esta etiqueta indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana mediante la eliminación descontrolada, recíclelo de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el comercio donde adquirió el producto. Puede reciclar este producto de manera respetuosa con el medio ambiente.

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Servicio de Atención al Cliente:

**Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Alemania)**

**Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209**

**www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu**

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:

en (ciudad, calle):

Nombre del comprador:

Calle, casa nº:

Código postal, ciudad:

Teléfono:

Fecha, firma:

Descripción del problema:



Citrus-fruit juice press CP850

User Manual

VAR.ID.: 4133



Read and understand this manual!
Take care of the safety instructions!



220-240VAC, 50 / 60Hz, 850W



WEEE Reg No.DE43021155

Safety advice and warnings

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.
2. This device is for household use only! No commercial use!
3. Clean all the parts of the product that will be in contact with food, which indicated in the cleaning section, before use.
4. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
8. Children shall not play with the appliance.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture .its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
10. Disconnect the appliance and unplug the mains if you leave it unattended and before changing the accessories or nearby moving parts, assembling, dismantling or cleaning.
11. If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair it without assistance, as this may be dangerous.
12. Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
13. Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
14. The appliance 's plug must put into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
15. Keep the working area clean and well lit-Cluttered and dark areas invite accidents.
16. The appliance should be used and kept over around at and stable surface. Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
17. If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
18. Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
19. Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance
20. Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
21. Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
22. This appliance is not suitable for outdoor use.
23. The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
24. Do not touch the plug with wet hands. -Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
25. This appliance may be operated under both 50Hz and 60Hz without any adjustment.

Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly correct.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Instructions for use

Before use:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Use:

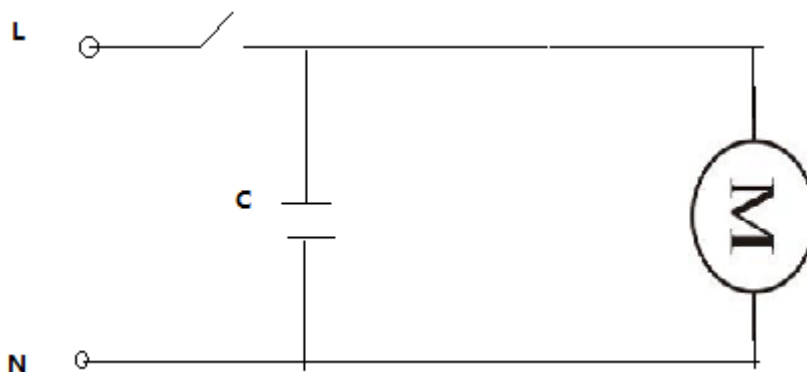
- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Cut the citrus fruit to be squeezed in half.
- Place a glass under the anti-drip valve.
- Turn on the appliance by pushing down with the pressing handle on the piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.
- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
- Remove the cone and strainer assembly in order to empty the jar.

Note: If you process large quantities of fruit, you will need to clean the filter and remove the residual pulp on a regular basis.

Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvent, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap. It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The juicer cones (E), filter (F), cone cylinder (D), and juicer plate with spout (G) is suitable for cleaning in hot soapy water or in a dishwasher (using a soft cleaning program).
- Next dry all the parts before fitting them together and storing.

Circuit diagram



Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

The components are quality products. They were designed taking into consideration the latest technical knowledge, and carefully constructed using a standard, good quality material.

The warranty period is 24 months from the time of handover, which must be confirmed through a sales receipt, invoice or delivery note. Within the warranty period, any functional defects in the components will be fixed by our customer service team if these can be shown to be the result of a material defect that has arisen despite prudent handling in accordance with our operating instructions.

The warranty will include repairing defective parts or providing properly functioning replacements free of charge and at our discretion. Any parts that are replaced will become our property. The repair or replacement of individual parts does not result in an extension to the warranty period, nor is there a new warranty period for the specific components affected. There is no separate warranty period for built-in spare parts. We offer no warranty for damage or defects affecting components or their parts if these are caused by excessive use, or incorrect handling or maintenance. The same applies for failure to follow the operating instructions and for the installation of spare parts or accessories not listed in our range. Warranty claims shall be void in the event of interference or modifications to components by unauthorised individuals.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. **In the event of a warranty claim, fault, need for a spare part or accessory, please contact the customer support centre specified here:**

Customer support centre:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Subject to modification.

Model:

Purchased at:

In (town/city, street):

Buyer's name:

Street, building number:

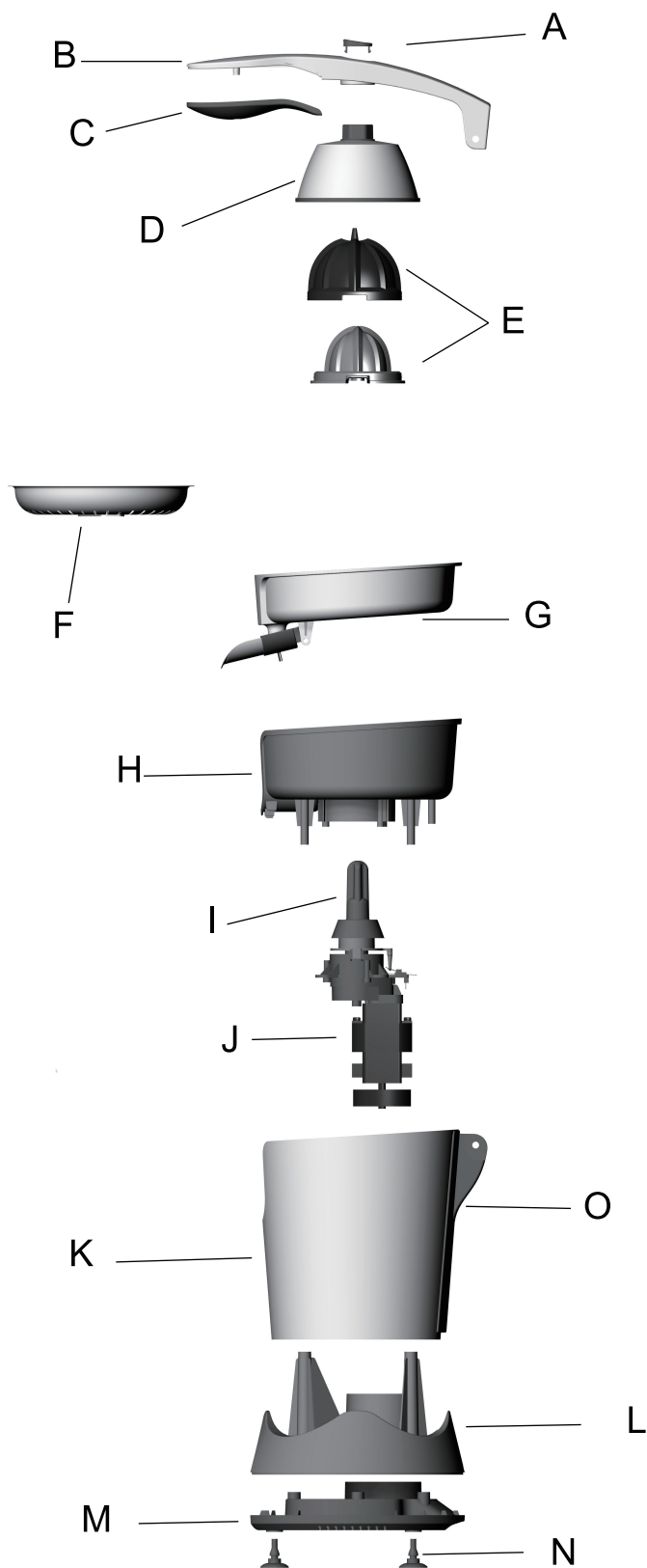
Postcode, town/city:

Telephone:

Date, signature:

Fault description:

Explosionszeichnung/ Schéma éclaté/ Disegno esploso/ Dibujo explosivo/ Explosion drawing





Declaration of Conformity

D Deutsch:

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt (1) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (2) Prüfbericht (3) ausstellende Prüfstelle (4).

FR Français:

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants

(1) en vertu des dispositions des directives (2) Compte-rendu de revision (3) effectué par (4).

IT Italian:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo, sotto la nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme (1) in conformità con le disposizioni delle Direttive di cui sotto (2) rapporto di prova (3) ufficio emittente le prove (4).

ES Español:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Por la presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas (1) de acuerdo con las regulaciones de las Directivas mencionadas a continuación (2) informe de prueba (3) oficina emisora de pruebas (4).

EN English:

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards (1) in accordance with the regulations of the undermentioned Directives (2) test report (3) issuing test office (4).

Zitruspresse CP850
Presse-agrumes CP850
Spremiagrumi CP850
Exprimidor de limones CP850
Citrus-fruit juicer press CP850

Brand: Sommertal

Var.ID. 4133

- (1) EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021; EN 60335-1: 2012+AC: 2014+A11: 2014+A13: 2017+A1: 2019+A2: 2019+A14: 2019+A15: 2021; EN 60335-2-14: 2006+A1: 2008+A11: 2012+A12: 2016; EN 62233: 2008; AfPS GS 2019:01 PAK; EN50564: 2011
- (2) 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; (EU) 2015/863; (EU) 2023/826; (EU) 1907/2006; (EU) 10/2011; 2020/1245; (EC) 1935/2004
- (3) 190200708SHA-001+A1+A2+A3+A4+A5; 190200707SHA-001/A1/A2/A3/A4/A5/A6/A7; 230800739SHA-001; 230800075SHA-001; 230402232SHA-001; 230402233SHA-001
- (4) Intertek Testing Service Shanghai

D Für den Hersteller und verantwortlich für die technische Dokumentation

FR Importateur et responsable des documents techniques

IT Importatore e responsabile dei documenti tecnici

ES Importador y responsable de los documentos técnicos

EN Importer and responsible for technical documents

Dokumentationsbevollmächtigter:

Authorized person for the compilation of the technical documentation:

Nerdlen, 20.02.2024

Ralf Bunzel, Procurement Manager

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, 54552 Nerdlen, Germany